

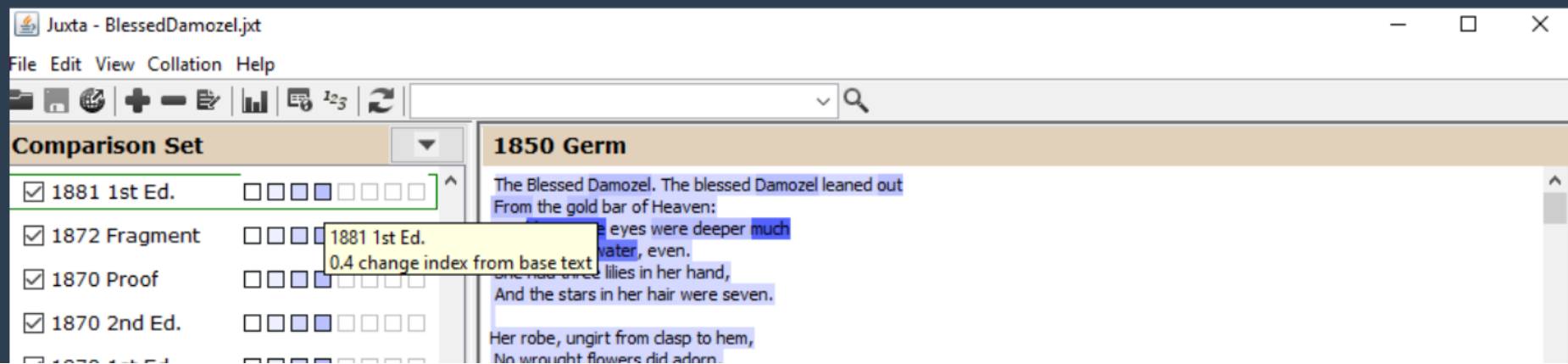
1. Clic en File -> Open Sample para abrir texto de ejemplo

XML: Damozel

<https://github.com/Early-Modern-OCR/juxta-ws-ruby/blob/master/test/good-testdata/damozel-1.xml>

<https://github.com/Early-Modern-OCR/juxta-ws-ruby/blob/master/test/good-testdata/damozel-2.xml>

testigos + texto base



testigos + texto base

Juxta - BlessedDamozel.jxt

File Edit View Collation Help

Comparison Set

- ☒ 1881 1st Ed.
- ☒ 1872 Fragment
- ☒ 1870 Proof
- ☒ 1870 2nd Ed.
- ☒ 1870 1st Ed.
- ☒ 1855 MS
- ☒ 1850 Germ

1850 Germ

The Blessed Damozel. The blessed Damozel leaned out
From the gold bar of Heaven:
Her eyes were deeper much
water, even.
She had three lilies in her hand,
And the stars in her hair were seven.
Her robe, ungirt from clasp to hem,
No wrought flowers did adorn,
But a white rose of Mary's gift
On the neck meetly worn;
And her hair, lying down her back,
Was yellow like ripe corn.
Herseemed she scarce had been a day
One of God's choristers;
The wonder was not yet quite gone

1850 Germ - Source

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<juxta-document>
<bibliographic>
<title>The Germ, British Library Copy</title>
<short-title>1850 Germ</short-title>
<author>Aylott and Jones (publisher)</author>
<editor>William Michael Rossetti</editor>
<source>British Library</source>
<date>1850 January - May</date>
<notes>This is the British Library copy of the first edition of The Germ, the periodical launched by DGR and
some friends in 1850 for disseminating the work and ideas of the initial Pre-Raphaelite circle. Only four
numbers were published (January, February, March, and May, 1850).
The most useful commentary on the periodical is still the 1901 Preface written by WMR for the facsimile
reprint of The Germ.
</notes>
</bibliographic>
<text><m_s id="page80" type="p" img="ap4.g415.1.80-81.jpg" n="80" />The Blessed Damozel.
```

Comparison Files Source Images Notes Moves Search

Juxta v1.7 - www.juxtaoftware.org

orden

The screenshot displays the Juxta software interface, titled "Juxta - BlessedDamozel.jxt". The interface includes a menu bar (File, Edit, View, Collation, Help) and a toolbar with various icons. The main window is divided into several sections:

- Comparison Set:** A list of text editions with checkboxes and color-coded boxes indicating differences. The editions are: 1881 1st Ed., 1872 Fragment, 1870 Proof, 1870 2nd Ed., 1870 1st Ed., 1855 MS, and 1850 Germ (highlighted in green).
- 1850 Germ:** A dropdown menu showing sorting options: Oldest First, Newest First (selected), Alphabetical Order, and Reverse Alphabetical Order.
- Text View:** A large text area displaying the content of the 1850 Germ edition. The text is: "blessed Damozel leaned out", "ren:", "deeper much", "hand,", "were seven.", "Her robe, ungirt from clasp to hem,", "No wrought flowers did adorn,", "But a white rose of Mary's gift", "On the neck meetly worn;", "And her hair, lying down her back,", "Was yellow like ripe corn.", "Herseemed she scarce had been a day", "One of God's choristers;", "The wonder was not yet quite gone".
- 1850 Germ - Source:** A section displaying the XML source code for the 1850 Germ edition. The XML includes metadata such as title, author, editor, source, date, and notes. The notes state: "This is the British Library copy of the first edition of The Germ, the periodical launched by DGR and some friends in 1850 for disseminating the work and ideas of the initial Pre-Raphaelite circle. Only four numbers were published (January, February, March, and May, 1850). The most useful commentary on the periodical is still the 1901 Preface written by WMR for the facsimile reprint of The Germ." The XML also includes a text element: "<text><m_s id='page80' type='p' img='ap4.g415.1.80-81.jpg' n='80' />The Blessed Damozel."

At the bottom of the interface, there are tabs for "Comparison", "Files", "Source", "Images", "Notes", "Moves", and "Search". The "Comparison" tab is currently active. The footer of the window reads "Juxta v1.7 - www.juxtaoftware.org".

comparison view

Juxta - BlessedDamoze.jxt

File Edit View Collation Help

Comparison Set

- ☒ 1881 1st Ed.
- ☒ 1872 Fragment
- ☒ 1870 Proof
- ☒ 1870 2nd Ed.
- ☒ 1870 1st Ed.
- ☒ 1855 MS
- ☒ 1850 Germ

1850 Germ

The Blessed Damozel. The blessed Damozel
leaned out
From the gold bar of Heaven:
Her blue grave eyes were deeper much
Than a deep water, even.
She had three lilies in her hand,
And the stars in her hair were seven.

Her robe, ungirt from clasp to hem,
No wrought flowers did adorn,
But a white rose of Mary's gift
On the neck meetly worn;
And her hair, lying down her back,
Was yellow like ripe corn.

1855 MS

The Blessed Damsel. The blessed damsel
leaned against
The silver bar of Heaven.
Her eyes knew more of rest and shade
Than a deep water, even—
She had three lilies in her hand
And the stars in her hair were seven.

Her robe, ungirt from clasp to hem,
No wrought flowers did adorn,
But a white robe of Mary's gift
For service meetly worn;
And her hair lying down her back
Was yellow like ripe corn.

1850 Germ Comparison View

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<juxta-document>
<bibliographic>
<title>The Germ, British Library Copy</title>
<short-title>1850 Germ</short-title>
<author>Aylott and Jones (publisher)</author>
<editor>William Michael Rossetti</editor>
<source>British Library</source>
<date>1850 January - May</date>
<notes>This is the British Library copy of the first edition of The Germ, the periodical launched by DGR and
some friends in 1850 for disseminating the work and ideas of the initial Pre-Raphaelite circle. Only four
numbers were published (January, February, March, and May, 1850).
The most useful commentary on the periodical is still the 1901 Preface written by WMR for the facsimile
reprint of The Germ.
</notes>
</bibliographic>
<text><m_s id="page80" type="p" img="ap4.g415.1.80-81.jpg" n="80" />The Blessed Damozel.
```

Comparison Files

Source Images Notes Moves Search

Juxta v1.7 - www.juxtaoftware.org

búsqueda

Juxta - BlessedDamozel.jxt

Edit View Collation Help

eyes

Comparison Set

- 1881 1st Ed. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
- 1872 Fragment ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
- 1870 Proof ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
- 1870 2nd Ed. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
- 1870 1st Ed. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
- 1855 MS ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
- 1850 Germ ☒ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

1850 Germ Type here to search for terms in all documents. 1855 MS

The Blessed Damozel. The blessed Damozel
 leaned out
 From the gold bar of Heaven:
 Her blue grave eyes were deeper much
 Than a deep water, even.
 She had three lilies in her hand,
 And the stars in her hair were seven.

Her robe, ungirt from clasp to hem,
 No wrought flowers did adorn,
 But a white rose of Mary's gift
 On the neck meetly worn;
 And her hair, lying down her back,
 Was yellow like ripe corn.

The Blessed Damsel. The blessed damsel
 leaned against
 The silver bar of Heaven.
 Her eyes knew more of rest and shade
 Than a deep water, even—
 She had three lilies in her hand
 And the stars in her hair were seven.

Her robe, ungirt from clasp to hem,
 No wrought flowers did adorn,
 But a white robe of Mary's gift
 For service meetly worn;
 And her hair lying down her back
 Was yellow like ripe corn.

Search Results - "eyes" (12 found)

Text	Location	Passage
1850 Germ	l. 3	Her blue grave eyes were deeper much
1850 Germ	l. 144	level lapse. Her eyes prayed, and she
1855 MS	l. 3	of Heaven. Her eyes knew more of rest
1855 MS	l. 114	level lapse. Her eyes prayed, and she
1870 Proof	l. 3	of Heaven; Her eyes were deeper than
1870 Proof	l. 138	level flight. Her eyes prayed, and she
1870 1st Ed.	l. 3	of Heaven; Her eyes were deeper than
1870 1st Ed.	l. 138	level flight. Her eyes prayed, and she
1870 2nd Ed.	l. 3	of Heaven; Her eyes were deeper than
1870 2nd Ed.	l. 138	levelequal flight. Her eyes prayed, and
1881 1st Ed.	l. 3	of Heaven; Her eyes were deeper than
1881 1st Ed.	l. 138	level flight. Her eyes prayed, and she

☒ Highlight All Results

comparison Files

Source Images Notes Moves Search

desbloquear desplazamiento

The screenshot shows the Juxta software interface with the file 'Juxta - BlessedDamozel.jxt' open. The 'Comparison Set' on the left lists several editions: 1881 1st Ed. (checked), 1872 Fragment, 1870 Proof, 1870 2nd Ed., 1870 1st Ed., 1855 MS, and 1850 Germ. The main window displays a side-by-side comparison of the '1881 1st Ed.' and the '1870 Proof'. The 1881 text includes stanzas about the 'tides of day and night' and 'lovers, newly met'. The 1870 text includes stanzas about 'two prayers a perfect strength' and 'When round his head the aureole clings'. A green highlight is visible in the 1881 text: 'Around her, lovers, newly met / Mid deathless love's acclaims, / Spoke evermore among themselves / Their heart-remembered names; / And the souls mounting up to God / Went by her like thin flames.' Below the comparison, the '1881 1st Ed. - Source' section contains XML-like text describing the source of the 1881 edition, mentioning 'The House of Life' and 'Poems. A New Edition'.

Juxta - BlessedDamozel.jxt

File Edit View Collation Help

Comparison Set

- ☒ 1881 1st Ed.
- ☒ 1872 Fragment
- ☒ 1870 Proof
- ☒ 1870 2nd Ed.
- ☒ 1870 1st Ed.
- ☒ 1855 MS
- ☒ 1850 Germ

1881 1st Ed.

Beneath, the tides of day and night
With flame and darkness ridge
The void, as low as where this earth
Spins like a fretful midge.

Around her, lovers, newly met
Mid deathless love's acclaims,
Spoke evermore among themselves
Their heart-remembered names;
And the souls mounting up to God
Went by her like thin flames.

And still she bowed herself and stooped
Out of the circling charm;

1870 Proof

Are not two prayers a perfect strength?
And shall I feel afraid?

When round his head the aureole clings,
And he is clothed in white,
I'll take his hand and go with him
To the deep wells of light;
We will step down as to a stream,
And bathe there in God's sight.

We two will stand beside that shrine,
Occult, withheld, untrod,
Whose lamps are stirred continually
With prayer sent up to God;
And see our old prayers, granted, melt
Each like a little cloud

1881 1st Ed. - Source

"The House of Life" especially. Poems. A New Edition did not appear until 10 November, about three weeks after the first edition of the Ballads and Sonnets.

</notes>
</bibliographic>
<text><m_s id="page3" type="p" img="1-1881.1stedn.2-3.jpg" n="3" />THE BLESSED DAMOZEL.
<m_s id="page3stanza1" type="st." n="1" />
<m_s id="page3line1" type="l." n="1" />The blessed damozel leaned out<m_e refid="page3line1" />
<m_s id="page3line2" type="l." n="2" /> From the gold bar of Heaven;<m_e refid="page3line2" />
<m_s id="page3line3" type="l." n="3" />Her eyes were deeper than the depth<m_e refid="page3line3" />
<m_s id="page3line4" type="l." n="4" /> Of waters stilled at even;<m_e refid="page3line4" />
<m_s id="page3line5" type="l." n="5" />She had three lilies in her hand,<m_e refid="page3line5" />
<m_s id="page3line6" type="l." n="6" /> And the stars in her hair were seven.<m_e refid="page3line6" />
<m_s id="page3stanza2" type="st." n="2" /><m_e refid="page3stanza1" />
<m_s id="page3line7" type="l." n="7" />Her robe, ungirt from clasp to hem,<m_e refid="page3line7" />
<m_s id="page3line8" type="l." n="8" /> No wrought flowers did adorn,<m_e refid="page3line8" />
<m_s id="page3line9" type="l." n="9" /> But a white rose of Mary's gift <m_e refid="page3line9" />

Comparison Files

Source Images Notes Moves Search

Juxta v1.7 - www.juxtaoftware.org

imágenes

Juxta - BlessedDamoel.jit

File Edit View Collation Help

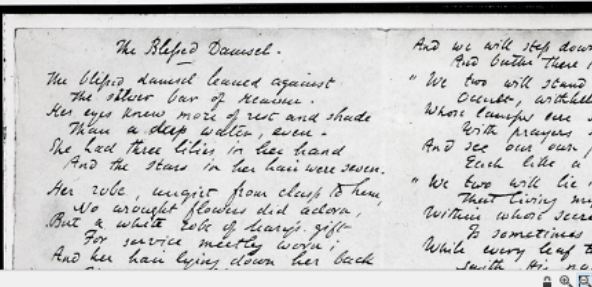
Comparison Set

- ☒ 1881 1st Ed.
- ☒ 1872 Fragment
- ☒ 1870 Proof
- ☒ 1870 2nd Ed.
- ☒ 1870 1st Ed.
- ☒ 1855 MS
- ☒ 1850 Germ

1855 MS

The blessed **Damoel**. The blessed **Damoel** leaned out
From the gold bar of Heaven.
Her **eyes** **then** more of rest and shade
Than a deep water, even.
She had three lies in her hand
And the stars in her hair were seven.
Her robe, unrig from clasp to hem,
No wrought flowers did adorn,
But a white **rose** of Mary's gift
For service meetly worn.
And her hair **lying** down her back
Was yellow like ripe corn.
Herseemed she scarce had been a day
One of God's choristers;
The wonder was not yet quite gone

Image



Comparison Files

juxta v1.7 - www.juxtaoftware.org

Juxta - BlessedDamoel.jit

File Edit View Collation Help

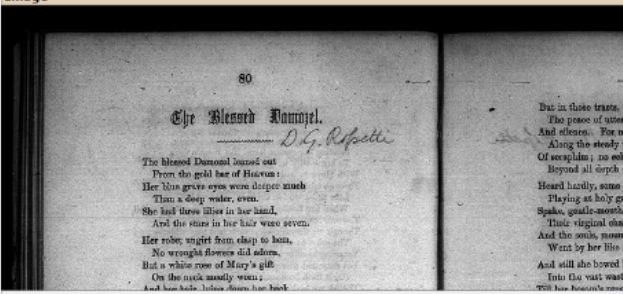
Comparison Set

- ☒ 1881 1st Ed.
- ☒ 1872 Fragment
- ☒ 1870 Proof
- ☒ 1870 2nd Ed.
- ☒ 1870 1st Ed.
- ☒ 1855 MS
- ☒ 1850 Germ

1850 Germ

The blessed Damoel. The blessed Damoel leaned out
From the gold bar of Heaven.
Her **blue grave eyes** were deeper mud
Than a deep water, even.
She had three lies in her hand,
And the stars in her hair were seven.
Her robe, unrig from clasp to hem,
No wrought flowers did adorn,
But a white rose of Mary's gift
On the neck meetly worn
And her hair, **lying down** her back,
Was yellow like ripe corn.
Herseemed she scarce had been a day
One of God's choristers;
The wonder was not yet quite gone

Image



Comparison Files

juxta v1.7 - www.juxtaoftware.org

cambiar texto base

The screenshot displays the Juxta software interface, titled "Juxta - BlessedDamsel.jxt". The interface is divided into several sections:

- Comparison Set:** A list of editions with checkboxes and color-coded boxes indicating differences. The selected edition is "1870 1st Ed." (highlighted in green).
- 1870 1st Ed.:** The text of the first edition, showing differences from the base text (1870 2nd Ed.) in yellow. The text is: "THE BLESSED DAMOZEL. The blessed damozel leaned out From the gold bar of Heaven; Her eyes were deeper than the depth Of waters stilled at even; She had three lilies in her hand, And the stars in her hair were seven. Her robe, ungirt from clasp to hem, No wrought flowers did adorn, But a white rose of Mary's gift, sweetly worn; lay along her back Was yellow like ripe corn."
- 1870 2nd Ed.:** The text of the second edition, which is the base text. The text is: "THE BLESSED DAMOZEL. The blessed damozel leaned out From the gold bar of Heaven; Her eyes were deeper than the depth Of waters stilled at even; She had three lilies in her hand, And the stars in her hair were seven. Her robe, ungirt from clasp to hem, No wrought flowers did adorn, But a white rose of Mary's gift, For service meetly worn; Her hair that lay along her back Was yellow like ripe corn."
- 1870 1st Ed. - Source:** A section containing XML metadata and a detailed note about the edition. The XML includes:

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<juxta-document>
<bibliographic>
<title>Poems (1870): First Edition</title>
<short-title>1870 1st Ed.</short-title>
<author>Dante Gabriel Rossetti</author>
<editor></editor>
<source>library of Jerome J. McGann</source>
<date>1870 April</date>
<notes>The 1870 volume of Poems was put together with immense care and deliberateness. Every aspect of the work, including all of its production features, was subjected to the most careful scrutiny. In fact, DGR not only wrote the book, he designed it, from cover to cover. He imagined it as a coherent statement of his life and purposes as a poet, which meant as a poet who was also, like Blake, a visual artist. The book is organized with great care, as the elaborately worked and reworked proofs for the volume show. One might easily suggest various explanations for the ordering of the texts, but whatever interpretations were developed, the presence of a deliberated orderliness is unmistakable. DGR was especially sensitive to the beginnings and the ends of the three parts of the book (in Part I, e.g., "The Blessed Damsel" clearly rhymes with "One Girl"). "The Monochord", which closes the volume, is also plainly a text meant to carry ultimate significance. Finally, themes and image constellations recur across all three sections like leitmotiven.
</notes>
</bibliographic>
```

The bottom of the interface shows tabs for "Comparison", "Files", "Source", "Images", "Notes", "Moves", and "Search". The status bar at the bottom indicates "Juxta v1.7 - www.juxtasoftware.org".

ver histograma de cambios

File Edit View Collation Help

Comparison Set

- ☒ 1881 1st Ed.
- ☒ 1872 Fragment
- ☒ 1870 Proof
- ☒ 1870 2nd Ed.
- ☒ 1870 1st Ed.
- ☒ 1855 MS
- ☒ 1850 Germ

1850 Germ

The songs I sing here; which his mouth
Shall pause in, hushed and slow,
Finding some knowledge at each pause
And some new thing to know.

(Alas! to her wise simple mind
These things were all but known
Before: they trembled on her sense, —
Her voice had caught their tone,
Alas for lonely Heaven! Alas
For life wrung out alone!

Alas, and though the end were reached?.....
Was thy part understood
Or borne in trust? And for her sake
Shall this too be found good?—
Use the place line that know not sense

Collation Histogram

1850 Germ

<date>1850 January - May</date>
<notes>This is the British Library copy of the first edition of The Germ, the periodical launched by DGR and some friends in 1850 for disseminating the work and ideas of the initial Pre-Raphaelite circle. Only four numbers were published (January, February, March, and May, 1850). The most useful commentary on the periodical is still the 1901 Preface written by WMR for the facsimile reprint of The Germ.
</notes>
</bibliographic>
<text><m_s id="page80" type="p" img="ap4.g415.1.80-81.jpg" n="80" />The Blessed Damozel.

<m_s id="page80stanza1" type="st." n="1" />
<m_s id="page80line1" type="l." n="1" />The blessed Damozel leaned out<m_e refid="page80line1" />

Comparison Files

Source Images Notes Moves Search

juxta v1.7 - www.juxtaoftware.org

Corpus con textos

Calvo Tello, José (2016): Atlas de Datos. Würzburg, Universität Würzburg. <https://github.com/morethanbooks/atlas-de-datos>
https://docs.google.com/spreadsheets/d/1GKtE6ZltCoy8bGSErATMutl-2_jtZA7CbrhGqRElqug/edit?usp=sharing

Franzini, G. (2016) A Catalogue of Digital Editions. Web. <https://github.com/gfranzini/digEds_cat>

Catálogo de ediciones digitales (arriba mencionado en formato de GoogleSheets) <https://docs.google.com/spreadsheets/d/1GSwmrcqnkbpPVjGNtRj5fLwcmmlZtDCSsbsbcQOfi1k/edit?usp=sharing>

Archivo Whitman: <http://whitmanarchive.org/downloads/index.html>

Otro Software parecido

Armando Luza, "Creación de corpus paralelo con LF Aligner", The Programming Historian en español 3 (2019), <https://doi.org/10.46430/phes0044>.